



Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

# Исполнительный совет

Сто восемьдесят пятая сессия

# 185 EX/10

185 EX/10

Париж, 13 августа 2010 г.

Оригинал: английский

## Пункт 10 предварительной повестки дня

### **Приглашения на Международную конференцию государств по пересмотру Конвенции 1983 г. о признании учебных курсов, дипломов о высшем образовании и ученых степеней в государствах Азии и Тихого океана**

#### **РЕЗЮМЕ**

В соответствии с «Правилами общей классификации различных категорий совещаний, созываемых ЮНЕСКО», и во исполнение резолюции 35 C/11 Генеральный директор представляет Исполнительному совету предложения в отношении приглашений на Международную конференцию государств с целью рассмотрения и принятия поправок к Региональной конвенции 1983 г. о признании учебных курсов, дипломов о высшем образовании и ученых степеней в государствах Азии и Тихого океана, которая состоится в Токио (Япония) с 25 по 26 ноября 2011 г.

Финансовые и административные последствия планируемых мероприятий вписываются в параметры документа 35 C/5.

Ожидаемые меры со стороны Исполнительного совета: решение в пункте 10.

1. В соответствии с резолюцией 35 C/11, в которой Генеральная конференция просила Генерального директора созвать международную конференцию в целях рассмотрения и принятия поправок к Региональной конвенции 1983 г. о признании учебных курсов, дипломов о высшем образовании и ученых степеней в государствах Азии и Тихого океана, Генеральный директор представляет Исполнительному совету предложения в отношении приглашений на международную конференцию. Эта конференция государств (категория 1) состоится в Токио (Япония) с 25 по 26 ноября 2011 г.

## **Категория конференции**

2. В соответствии с Правилами общей классификации различных категорий совещаний, созываемых ЮНЕСКО, эта конференция относится к категории «международных конференций государств» (категория 1), и, соответственно, главы делегаций будут представлять свои правительства.

## **Участники**

3. В соответствии с положениями Правил, применимыми к совещаниям категории 1, решение о приглашениях на конференцию принимается Исполнительным советом.

## **Государства-члены и члены-сотрудники (статьи 11.1 и 11.2 Правил)**

4. Согласно пункту 1 статьи 11 Генеральная конференция или Исполнительный совет по ее поручению решает, правительства каких государств-членов и членов-сотрудников должны быть приглашены.

5. В соответствии с положениями вышеупомянутой статьи Генеральный директор предлагает пригласить для участия с правом голоса все государства-члены и всех членов – сотрудников ЮНЕСКО региона Азии и Тихого океана. Кроме того, Генеральный директор предлагает пригласить для участия с правом голоса государства – стороны Конвенции.

6. В соответствии с пунктом 2 статьи 11 государства-члены и члены – сотрудники ЮНЕСКО, не приглашенные согласно пункту 5, могут направить на конференцию наблюдателей.

## **Международные организации (статьи 11.3 и 11.4)**

(a) Организации системы Организации Объединенных Наций, с которыми ЮНЕСКО заключила соглашения о взаимном представительстве (статья 11.3)

7. Генеральный директор напоминает, что в соответствии с пунктом 3 статьи 11 следующие организации системы Организации Объединенных Наций, с которыми ЮНЕСКО заключила соглашения о взаимном представительстве, могут направить своих представителей на конференцию:

### *Организация Объединенных Наций (ООН):*

- Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО)
- Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)
- Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ ООН)
- Университет Организации Объединенных Наций (УООН)

(b) Другие международные организации (статья 11.4)

8. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Совет может решить пригласить на совещание наблюдателей от: (a) организаций системы Организации Объединенных Наций, с которыми ЮНЕСКО не имеет соглашений о взаимном представительстве; (b) других межправительственных организаций и (c) международных неправительственных организаций в соответствии с Директивами, касающимися отношений ЮНЕСКО с этими организациями.

9. Генеральный директор предлагает Исполнительному совету пригласить на конференцию наблюдателей от следующих организаций, фондов и учреждений:

- (i) Организации системы Организации Объединенных Наций, с которыми ЮНЕСКО не имеет соглашений о взаимном представительстве:
- Всемирный банк
- (ii) Другие межправительственные организации:
- Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН)
  - Азиатский банк развития
  - Содружество в целях обучения
  - Секретариат Содружества
  - Содружество Независимых Государств
  - Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры
  - Организация экономического сотрудничества и развития
  - Организация Исламской конференции
  - Организация министров образования стран Юго-Восточной Азии
  - Региональный центр высшего образования и развития Организации министров образования стран Юго-Восточной Азии
- (iii) Международные неправительственные организации, поддерживающие официальные отношения сотрудничества с ЮНЕСКО:
- Интернационал образования
  - Международная ассоциация университетов
  - Всемирная федерация ассоциаций, центров и клубов ЮНЕСКО
- (iv) Международные неправительственные организации, поддерживающие официальные консультативные отношения с ЮНЕСКО:
- Ассоциация университетов стран Содружества
  - Международное бюро католического образования
  - Международная ассоциация ректоров университетов
  - Организация по международным свидетельствам об окончании средней школы
  - Международный совет по открытому и дистанционному образованию
  - Международная федерация женщин с высшим образованием
  - Летний институт лингвистики (СИЛ-Интернэшнл)
  - Всемирная федерация профсоюзов работников просвещения
- (v) Международные неправительственные организации, поддерживающие рабочие отношения с ЮНЕСКО:
- Ассоциация высших учебных заведений стран Юго-Восточной Азии
  - Международная сеть учреждений по гарантированию качества высшего образования
  - Международный союз студентов
- (vi) Фонды и другие аналогичные учреждения:
- Сеть университетов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН)
  - Образовательный и исследовательский центр по образованию на протяжении всей жизни Азиатско-европейской встречи (АЗЕМ)
  - Ассоциация международного образования стран Азии и Тихого океана
  - Азиатская федерация университетов
  - Азиатская ассоциация открытых университетов

- Бюро образования взрослых для стран Азии и южной части Тихого океана
- Качественная сеть стран Азии и Тихого океана
- Ассоциация университетов стран Азии и Тихого океана
- Всемирная сеть по нововведениям в высшем образовании
- Сети по обеспечению качества АСЕАН
- Университетская мобильность в регионе Азии и Тихого океана

10. В свете вышеизложенного Исполнительный совет, возможно, пожелает принять следующее решение:

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь** на резолюцию 35 C/11, в которой Генеральная конференция уполномочила Исполнительный совет принять соответствующие меры для успешного проведения Международной конференции государств с целью рассмотрения и принятия поправок к Региональной конвенции 1983 г. о признании учебных курсов, дипломов о высшем образовании и ученых степеней в государствах Азии и Тихого океана,
2. **рассмотрев** документ 185 EX/10,
3. **постановляет:**
  - (a) направить приглашения принять участие в Международной конференции государств с целью рассмотрения и принятия поправок к Региональной конвенции 1983 г. о признании учебных курсов, дипломов о высшем образовании и ученых степеней в государствах Азии и Тихого океана всем государствам-членам и членам – сотрудникам ЮНЕСКО региона Азии и Тихого океана, а также государствам – сторонам Конвенции в соответствии с пунктом 5 документа 185 EX/10;
  - (b) направить приглашения прислать наблюдателей на Конференцию государствам-членам и членам – сотрудникам ЮНЕСКО, не приглашенным согласно пункту 5 документа 185 EX/10;
  - (c) направить приглашения прислать наблюдателей на Конференцию организациям системы Организации Объединенных Наций, с которыми ЮНЕСКО заключила соглашения о взаимном представительстве и которые перечислены в пункте 7 документа 185 EX/10;
  - (d) направить приглашения прислать наблюдателей на Конференцию организациям, фондам и учреждениям, перечисленным в пунктах 8 и 9 документа 185 EX/10;
4. **уполномочивает** Генерального директора направить любые другие приглашения, которые она может счесть полезными для работы конференции, проинформировав об этом Исполнительный совет.